A

WIPO
المنظمة العالمية للملكية الفكرية

IPC/WG/36/2
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 29 نوفمبر 2016

الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للبراءات
الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف

الدورة السادسة والثلاثون
جنيف، من 31 أكتوبر إلى 4 نوفمبر 2016

التقرير

الذي اعتمده الفريق العامل

مقدمة

1. عقد الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") دورته السادسة والثلاثين في جنيف في الفترة من 31 أكتوبر إلى 4 نوفمبر 2016. وحضر الدورة أعضاء الفريق العامل التالية أسماؤهم: البرازيل، كندا، الصين، الجمهورية التشيكية، فرنسا، ألمانيا، اليونان، إيرلندا، اليابان، النرويج، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، إسبانيا، السويد، سويسرا، تركيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، المكتب الأوروبي للبراءات (22). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد ك. فوشيمي، مدير شعبة التصنيفات والمعايير الدولية.

أعضاء المكتب

3. تولت السيدة ن. كزو (الويبو) مهمة أمين الدورة.

اعتماد جدول الأعمال

4. اعتمد الفريق العامل بالإجماع جدول الأعمال، مع إدخال عدة تعديلات، وترد الصيغة المعتمدة في المرفق الثاني من هذا التقرير.

المناقشات والاستنتاجات والقرارات

5. وفقا لما قررته هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة المعقودة في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشتمل تقرير هذه الدورة سوى على استنتاجات الفريق العامل (القرارات والتوصيات والآراء وغير ذلك) ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أبدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدّد للفريق العامل أو أبدي فيها ذلك التحفظ مجددا بعد التوصل إلى الاستنتاج.

تقرير عن الدورة الخامسة عشرة للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة(IP5 WG1) والمعني بالتصنيف

6. أحاط الفريق العامل علما بتقرير شفهي قدمه المكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية باسم مكاتب الملكية الفكرية الخمسة.

7. وأحاط الفريق العامل علما كذلك بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة اتفقت خلال الدورة الخامسة عشرة للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG1) والمعني بالتصنيف على الارتقاء بمشروعات الفئة "F" الثلاثة التالية إلى مرحلة IPC: F 050, F 078, F 080.

8. كما أحاط الفريق العامل علما بأن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة اتفقت على أن تُضاف اقتراحات الفئتين E/J الجارية مناقشتها في مرحلة ما قبل مكاتب الملكية الفكرية الخمسة إلى قائمة المشروعات الجارية لتلك المكاتب وأن تُتاح الاقتراحات (اقتراحات الفئة "P") للجهات المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات، بغرض زيادة شفافية العمل الذي تقوم به مكاتب الملكية الفكرية الخمسة. وقد نشر المكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية، باسم المكاتب المذكورة، قائمة محدثة بجميع الاقتراحات والمشروعات الجارية لتلك المكاتب في المنتدى الإلكتروني الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "المنتدى الإلكتروني") في إطار المشروع CE 456.

برنامج مراجعة التصنيف الدولي للبراءات

9. ناقش الفريق العامل 35 مشروع مراجعة يلي بيانها: C 471, C 474, C 476, C 479, C 481, C 483, C 484, C 486, C 487, F 008, F 024, F 034, F 035, F 039, F 041, F 044, F 045, F 046, F 047, F 051, F 052, F 054, F 055, F 056, F 057, F 058, F 059, F 061, F 062, F 063, F 064, F 065, F 066, F 067, F 069.

10. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمُهل المحدّدة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني.

11. ودعا الفريق العامل مجددا مقرري مشروعات المراجعة إلى النظر بانتظام في إحالات المجالات المراجعة في إطار مشروعات المراجعة وتقديم اقتراحات بشأن حذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف، إن وُجدت، وتقديم التعاريف اللازمة عند الاقتضاء (انظر المرفق السابع من الوثيقة IPC/CE/47/2).

12. وأشارت الأمانة إلى أن جدولا محدثا يلخص وضع حذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف سيُنشر في ملف المشروع WG 191.

برنامج تعاريف التصنيف الدولي للبراءات

13. ناقش الفريق العامل ثلاثة مشروعات من مشروعات التعاريف يلي بيانها: D 228, D 306 , D 271.

14. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمُهل المحدّدة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني. واستكمل الفريق العامل مشروعين من مشروعات التعاريف سيُنشران مع النسخة IPC 2018.01. وأشارت الأمانة إلى أن جدولا محدثا يلخص مهمة إدراج الفئات الرئيسية المتبقية سيُنشر في ملف المشروع WG 111.

15. واتفق الفريق العامل على إنشاء مشروع جديد من مشروعات التعاريف، وهو المشروع D 310، وأن يتولى المكتب الأوروبي للبراءات مهمة مقرر ذلك المشروع الذي يتناول الفئة الفرعية H05K، والناشئ عن المشروع M 613.

صيانة التصنيف الدولي للبراءات

16. ناقش الفريق العامل سبعة مشروعات صيانة يلي بيانها:

M 772, M 771, M 770, M 769, M 768, M 756 , M 613.

17. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات التي ينبغي اتخاذها والمُهل المحدّدة لذلك في المشروعات ذات الصلة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشروعات ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني.

18. ووافق الفريق العامل على إنشاء ثلاثة مشروعات صيانة جديدة على النحو التالي:

الكيمياء: M 773 (A21D، البرازيل) – الناشئ عن المشروع C 481؛

الكهرباء: M 774 (G06T، المملكة المتحدة) – الناشئ عن المشروع C 474؛
M 775 (H04W، البرازيل) – الناشئ عن المشروعين F 058 و F 062.

اقتراح بشأن استخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) والمنتدى الإلكتروني الخاص بذلك التصنيف

19. استندت المناقشات إلى المرفق 4 من المشروع WG 351، المشتمل على اقتراح من المكتب الدولي بشأن الإجراءات الخاصة باستخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) وعلاقة ذلك بالمنتدى الإلكتروني الخاص بالتصنيف المذكور.

20. واتفق الفريق العامل على مواصلة اعتبار المنتدى الإلكتروني منتدى النقاش الرئيسي لتحقيق أغراض عدة منها، مثلا، إدارة تدفق العمل الخاص بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، وتحديد أو رصد المُهل الخاصة بالإجراءات، وتمكين المكاتب من تقديم تعليقات عامة، وغير ذلك من الأغراض التي ستكمّل تحقيقها أداة IPCRMS، التي تسمح بصياغة تعديلات التصنيف الدولي للبراءات، وإدارتها والبتّ فيها بطريقة أكثر كفاءة.

21. ووافق الفريق العامل على الإجراءات المقترحة باعتبارها الممارسة الفضلى لاستخدام أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني، بما يمكّن المكاتب من متابعة النقاش على المنتدى الإلكتروني دون الرجوع يوميا إلى كل من الأداة والمنتدى المذكورين.

22. وشجّع الفريق العامل بقوة المكاتب على بدء استخدام أداة IPCRMS باتباع الإجراءات المتفق عليها، والواردة في المرفق الثالث من هذا التقرير.

23. كما وافق الفريق العامل على المُهل المقترح أن تلتزم بها المكاتب في تنفيذ الإجراءات والواردة في الفقرات من (أ) إلى (ج) من الاقتراح المذكور لضمان الفعالية والكفاءة في المناقشات خلال الدورات الفعلية للفريق العامل. والتمس الفريق العامل من المكتب الدولي تطبيق تلك المُهل بصرامة.

24. واتُفق على إمكانية زيادة تحسين الإجراءات بعد اكتساب المكاتب والمكتب الدولي تجربة في استخدام أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني.

مستجدات الدعم المعلوماتي الخاص بالتصنيف الدولي للبراءات

25. أحاط الفريق العامل علما بعرض قدمه المكتب الدولي عن الوضع المحدّث لمختلف أنظمة ومشروعات الدعم المعلوماتي الخاصة بالتصنيف الدولي للبراءات.

26. وأُبلغ الفريق العامل بوضع وتفاصيل الانتقال المزمع إلى الاستيثاق الاسمي للنفاذ إلى تطبيقات الويبو المتعلقة بالتصنيف الدولي للبراءات. وأشير كذلك إلى أن القرار الذي اتُخذ على صعيد المنظمة في يونيو 2016 بشأن تغيير تكنولوجيا الاستيثاق قد تسبّب في تأخير عملية الانتقال.

27. وأُبلغ الفريق العامل أيضا بأن قائمة العمل الخاصة بالنسخة IPC 2017.01 ستُتاح في منتصف عام 2016.

28. كما أُبلغ الفريق العامل بوضع تحديث منصة نشر التصنيف الدولي للبراءات (IPCPUB 7) وشاهد عرضا مباشرا لأحدث الخاصيات المدرجة في تلك المنصة، لا سيما خاصية حفظ النُسخ القديمة للتصنيف الدولي للبراءات وخاصية البحث الذكي استنادا إلى أداة المساعدة في التصنيف (IPCCAT) المتاحة على الإنترنت والتي أعيد تصميمها حديثا.

29. وسيتيح المكتب الدولي مجموعة برمجيات منصة IPCPUB 7 للمكاتب بناء على طلبها من أجل الاستمرار في مساعدة المكاتب المعنية على نشر ترجمات وطنية للتصنيف الدولي تعدها باستخدام أداة IPCRMS.

الدورة المقبلة للفريق العامل

30. إن الفريق العامل، بعد تقييمه لعبء العمل المتوقّع في الدورة القادمة، وافق على تكريس اليومين الأولين لمجال الكهرباء، واليومي التالي لمجال الكيمياء، واليومين الأخيرين لمجال الميكانيكا.

31. وأشار الفريق العامل إلى أن دورته السابعة والثلاثين ستُعقد مبدئيا في الفترة التالية:

من 15 إلى 19 مايو 2017.

32. اعتمد الفريق العامل هذا التقرير بالإجماع وبالوسائل الإلكترونية في 29 نوفمبر 2016.

[تلي ذلك المرفقات]

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Armin BARTHEL, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Martina FRITZSCHE-HENKE (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Raluca KOCH (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Axel KRAUSE, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Ulrich RÖDIGER, Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Oliver STEINKELLNER, IPC Expert, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

BRÉSIL/BRAZIL

Catia VALDMAN (Ms.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property Ministry of Development, Industry and Foreign Trade (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Nancy BEAUCHEMIN (Mme), gestionnaire de programme - International, Direction des brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada, Gatineau

CHINE/CHINA

LI Xiao (Ms.), Project Officer, Patent Documentation Department, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

JIA Ni (Ms.), Classifier, Data Process Department, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

WANG Yue (Ms.), Classifier, Classification Examination Department, China Patent Technology Development Corporation, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

ZHAO Jian, Section Chief of Telecommunications, Examination Department, Patent Examination Cooperation, Beijing Center of the Patent Office, State Intellectual Property Office of the People's Republic of China (SIPO), Beijing

CZECH REPUBLIC/RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Jarmila AVRATOVA (Ms.), Engineer, Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

ESPAGNE/SPAIN

Elena PINA (Sra.), Técnica Superior Examinadora de Patentes, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Yen NGUYEN (Ms.), International Patent Classifier, United States Department of Commerce United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Matthew BROOKS, Supervisory Patent Classifier, Classification Standards and Development, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

John RUGGLES, Patent Classifier, Classification Standards and Development, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Andrey SHPIKALOV, Senior Researcher, Federal Institute of Industrial Property, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

Magalie MATHON (Mme), chargée de mission CIB, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Jinane KABBARA (Mme), experte en mécanique, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Tristan IMBERT, expert électricité, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Philippe MARCEL, expert en chimie, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GRÈCE/GREECE

Evangelos GIANNAKOPOULOS, Examiner, Patent Office Industrial Property Organization (OBI), Athens

IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY, Senior Patent Examiner, Patent Examination, Patents Office, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Kilkenny

JAPON/JAPAN

Masakazu SHIOZAWA, Deputy Director, Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yoshitaka DAN, Classification Project Coordinator (Machinery), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroaki ISHIZAKA, Classification Project Coordinator (Electricity), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Ryuichi KIMURA, Classification Project Coordinator (Physics), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Keisuke TSUCHIHASHI, Classification Project Coordinator (Chemistry), Patent Classification Policy Planning Section, Administrative Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

NORVÈGE/NORWAY

Bjørn TISTHAMMER, Senior Examiner, Patent Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YOO Jun, Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Hyeon-Jin, Deputy Director, Patent Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

LEE Eunkyu, Deputy Director, Energy Technology Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

JUNG Byung-Te, Senior Assistant Manager, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

LEE Yun-Seok, Senior Assistant Manager, Examination Assistance Team, Patent Information Promotion Center (PIPC), Daejeon

ROUMANIE/ROMANIA

Nicolae MURĂRUŞ, Senior Examiner, Substantive Examination, Mechanical Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Daniela CRISTUDOR (Ms.), Patent Examiner, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Matthew LAWSON, Senior Patent Examiner, Patents Division, UK Intellectual Property Office, Newport

Jeremy COWEN, Senior Patent Examiner, Patents Division, UK Intellectual Property Office, Newport

SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN, Patent Expert, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Tomas LUND, Examiner, Patents, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL, chef Examen, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

François LOISEAU, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Philippe TATASCIORE, expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

TURQUIE/TURKEY

Atalay Berk DAMGACIOGLU, Patent Examiner, Patent Department, Turkish Patent Institute, Ankara

II. ORGANISATIONS MEMBRES/MEMBER ORGANIZATIONS

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Issoufou KABORE, examinateur principal, Yaoundé

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Roberto IASEVOLI, Head Classification Board, Classification and Documentation, Rijswijk

Norbert Joachim WIENOLD, Classification Board Member for Chemistry, Classification and Documentation, Rijswijk

Christian KÖNIGSTEIN, Classification Board Member for Electricity and Physics, Classification and Documentation, Rijswijk

Jérôme TERRIER DE LA CHAISE, Classification Board Member for Mechanics, EPO Classification Board, Rijswijk

José RODRÍGUEZ COSÍO, Classification Board Member for Mechanics, Classification and Documentation, Munich

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Ahmed IBRAHIM, Senior Patent Examiner, Industrial Property Department, Harare

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:	Oliver STEINKELLNER (Allemagne/Germany)
Vice-président/ Vice-Chair:	Bjørn TISTHAMMER (Norvège/Norway)
Secrétaire/Secretary:	XU Ning (Mme/Mrs.) (OMPI/WIPO)

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Kunihiko FUSHIMI, directeur de la Division des classifications internationales et des normes/Director, International Classifications and Standards Division

Patrick FIÉVET, chef de la Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

XU Ning (Mme/Mrs.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/ Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Rastislav MARČOK, administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Mrs.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

جدول الأعمال

1. افتتاح الدورة

2. اعتماد جدول الأعمال

3. تقرير عن الدورة الخامسة عشرة للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG1) والمعني بالتصنيف

عرض شفهي يلقيه المكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية باسم مكاتب الملكية الفكرية الخمسة.

4. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الميكانيكا

انظر المشروعات: C 476, C 479, C 484, C 486, F 024, F 041, F 051, F 052, F 054, F 056, F 059, F 064, F 067.

5. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الكهرباء

انظر المشروعات: C 474, F 008, F 035, F 044, F 045, F 055, F 058, F 061, F 062, F 065, F 066.

6. مشروعات مراجعة التصنيف في مجال الكيمياء

انظر المشروعات: C 471, C 481, C 483, C 487, F 034, F 039, F 046, F 047, F 057, F 063, F 069.

7. مشروعا تعاريف التصنيف في مجال الميكانيكا

انظر المشروعين: D 271, D 306.

8. مشروع تعاريف التصنيف في مجال الكيمياء

انظر المشروع: D 228

9. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الميكانيكا

انظر المشروعات: M 611, M 614, M 770, M 771.

10. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الكهرباء

انظر المشروعات: M 613, M 756, M 768.

11. مشروعات صيانة التصنيف في مجال الكيمياء

انظر المشروعات: M 615, M 769, M 772.

12. اقتراح بشأن استخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) والمنتدى الإلكتروني الخاص بذلك التصنيف

انظر المشروع WG 351

13. مستجدات الدعم المعلوماتي للتصنيف الدولي
عرض يلقيه المكتب الدولي

14. الدورة المقبلة للفريق العامل

15. اعتماد التقرير

16. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

الإجراءات الخاصة باستخدام أداة إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) وعلاقة ذلك بالمنتدى الإلكتروني الخاص بالتصنيف المذكور

1. بعد إدراج المشروعات (C وF وM وD) رسميا في برنامج مراجعة التصنيف الدولي، سينشئ المكتب الدولي فورا المشروعات في كل من المنتدى الإلكتروني وأداة IPCRMS ويخطر المقررين/المترجمين.

2. وسيعدّ المقررون/المترجمون مشروعات اقتراحاتهم مباشرة في أداة IPCRMS.

3. وعندما يعتبر المقررون/المترجمون أن مشروعات اقتراحاتهم جاهزة للنقاش، يمكنهم تغيير الوضع من "مشروع" إلى "اقتراح" لإظهار الاقتراح لجميع المكاتب في أداة IPCRMS. وعلاوة على ذلك، ينبغي للمقررين/المترجمين إعداد تقارير عن اقتراحاتهم المدرجة في أداة IPCRMS ونشرها في شكل مرفقات في المنتدى الإلكتروني. ويُفضّل أن تكون تلك المرفقات بنسق DOCX. ولكن أداة IPCRMS لا تتيح حاليا سوى إمكانية استخراج تقارير بنسق PDF، وعليه يمكن للمقررين/المترجمين تحويل نسق PDF إلى نسق DOCX أو يمكن للمكتب الدولي تولي تلك العملية.

4. ويمكن للمكاتب بعد ذلك تقديم تعليقاتهم في أداة IPCRMS، بجانب التعديلات المقترحة المعنية. وفي هذه الحالة، ينبغي للمكاتب المُعلِّقة إبلاغ المكاتب الأخرى بأنها قدمت تعليقات في أداة IPCRMS باستخدام وظيفة "الملاحظات" المتاحة في المنتدى الإلكتروني، وذلك بتقديم ملاحظة مثل "XX (رمز المكتب) قدم تعليقات في أداة IPCRMS" في المنتدى الإلكتروني. وإذا كانت التعليقات ذات طبيعة عامة ولا تتناسب مع التعديل الخاص الوارد في أداة IPCRMS، ينبغي للمكاتب تقديم تلك التعليقات في المنتدى الإلكتروني كما جرت عليه العادة.

5. وفي نهاية كل جولة من التعليقات، سيقدم المقررون/المترجمون اقتراحات جديدة عبر أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني، مع مراعاة التعليقات المُقدمة أو السعي، حسب الاقتضاء، إلى إصدار تقرير لعرضه في المنتدى الإلكتروني. غير أنه يمكن، ضمن جولة من التعليقات، أن يردّ المقررون/المترجمون على تلك التعليقات في أداة IPCRMS، علما بأنه ينبغي إخطار المكاتب الأخرى بالإجراءات التي تُستهل في تلك الأداة من خلال وظيفة "الملاحظات" المتاحة في المنتدى الإلكتروني إذا ما رأى المقررون/المترجمون لزوم إحاطة كل المكاتب علما بتلك الإجراءات.

6. وقبل كل دورة من دورات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، ينبغي للمقررين استخراج أحدث اقتراح موحد للمقررين من أداة IPCRMS ونشره في المنتدى الإلكتروني لمناقشته خلال دورة الفريق العامل؛ ويماثل هذا الإجراء إجراء "المرفقات التقنية التحضيرية" الذي كان المكتب الدول يضطلع به ضمن نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات ونشره (RIPCIS). ويُفضّل أن تكون المرفقات بنسق DOCX (انظر الفقرة 3 أعلاه).

7. وعندما يكون مشروع قيد النظر خلال دورة من الدورات، لن يتسنى للمكاتب تقديم تعليقات أو اقتراحات بشأنه في أداة IPCRMS. ويكون للمكتب الدولي سلطة إدخال التغييرات والقرارات. وفي حالات استثنائية، يمكن أن يسمح المكتب الدولي للمقرر/المترجم إدخال تعديلات على اقتراحه الجاري بحثه.

8. وسيحاول المكتب الدولي، قدر الإمكان، تدوين القرارات أثناء مناقشة مشروع من المشروعات. وعند استكمال المناقشة والتدوين، ستكون القرارات المُدوّنة متاحة عبر أداة IPCRMS للتمكين من إدخال التصويبات اللازمة. وخلال فترة التدقيق، يمكن تقديم تصويبات إضافية إلى المكتب الدولي على النحو المعمول به حاليا. ولن تُقدم اقتراحات التصويب المذكورة عبر أداة IPCRMS بل عبر المنتدى الإلكتروني.

9. وستُدرج كل المشاريع المُنجزة بعد دورة مايو للفريق العامل في النسخة التالية من التصنيف الدولي للبراءات وستخضع لتدقيق نهائي خلال دورة ما قبل النشر الإلكترونية في يونيو.

تعزيز استخدام أداة IPCRMS

10. في حال أراد مستخدم على مستوى مكتب ما إعداد طلب مراجعة، فإن بإمكانه إبلاغ المكتب الدولي بذلك. ويقوم المكتب الدولي عندها باستحداث مشروع افتراضي في أداة IPCRMS لذلك الغرض. وطالما ظلت تلك العملية التي يقوم بها المستخدم على مستوى المكتب في مرحلة المشروع، لن يتسنى للمكاتب الأخرى مشاهدة التعديلات التي تُدخل على هذا المشروع الافتراضي، لأن تلك التعديلات يجب أن تظلّ دوما في وضع "مشروع".

11. وعندما يعتبر المستخدم على مستوى المكتب أن مشروع التعديلات أصبح جاهزا، فإن بإمكانه استخراجه من أداة IPCRMS لنشره في المنتدى الإلكتروني، كأن ينشره، مثلا، ضمن المشروع CE 020 باعتباره طلب مراجعة (بالنسق المذكور في الفقرة 3 أعلاه).

12. وعندما يتحوّل طلب المراجعة إلى مشروع مراجعة في مرحلة لاحقة، يمكن للمكتب الدولي أن يتولى نقل مشروع التعديلات بأكمله (الذي يظلّ في وضع "مشروع") من المشروع الافتراضي إلى مشروع المراجعة الرسمي، دون عناء إضافي من قبل المستخدم على مستوى المكتب.

13. وعندها سيتّبع المستخدم على مستوى المكتب الإجراءات المذكورة في الفقرات من 3 إلى 9 أعلاه، لأغراض إجراءات المتابعة.

المسائل الإجرائية الأخرى

14. ينبغي الالتزام كذلك بالمسائل الإجرائية التالية:

(أ) يجب أن تُقدم اقتراحات المراجعة الأولية في المنتدى الإلكتروني قبل عقد دورات الفريق العامل بستة أسابيع من أجل إدراجها في جدول أعمال الفريق العامل لمناقشتها؛

(ب) وينبغي أن تُقدم الاقتراحات والتعليقات بشأن المشروعات القائمة قبل عقد دورات الفريق العامل بأسبوعين على الأقل للنظر فيها خلال تلك الدورات؛

(ج) ويقوم المكتب الدولي حاليا بتحديد المُهل الخاصة بالإجراءات على المنتدى الإلكتروني وفقا للفقرتين الفرعيتين (أ) و(ب). ولكن سيرصد المكتب الدولي الأنشطة على المنتدى الإلكتروني بطريقة صارمة ويطبّق المبادئ وفقا للفقرات الفرعية (أ) و(ب) المذكورة أعلاه؛

(د) وتُشجّع المكاتب بقوة على الالتزام بالمُهل المحدّدة للإجراءات على المنتدى الإلكتروني.

ويمكن زيادة تحسين الإجراءات المشروحة أعلاه عندما تكتسب المكاتب ويكتسب المكتب الدولي المزيد من التجربة في استخدام أداة IPCRMS والمنتدى الإلكتروني.

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]